



## Wprowadzenie

Wprowadzenie Uniwersalna bramka Internetowa jest kluczowym urządzeniem w systemie SALUS Smart Home. Uniwersalna bramka Internetowa daje możliwość bezprzewodowego sterowania wszystkimi sparowanymi z nią urządzeniami przy pomocy smartfona lub komputera. Z bramką Internetową można sparować maksymalnie 240 urządzeń. Pełna instrukcja w wersji PDF znajduje się na naszej stronie: [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com).

## Produkt spełnia następujące dyrektywy

Produkt spełnia następujące dyrektywy: 2014/53/EU oraz 2011/65/EU. Pełną informację na temat dyrektyw znajdziesz na stronie [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Informacja na temat bezpieczeństwa

Należy używać zgodnie z przepisami UE oraz z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Chronić przed wilgocią. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie. Przecierać suchą ściereczką.



## Введение

Универсальный Интернет шлюз - это ключевое оборудование системы SALUS Smart Home от SALUS. Универсальный Интернет шлюз дает возможность беспроводного управления всеми подключенными к нему устройствами с помощью Вашего смартфона или ПК. К одному Универсальному Интернет шлюзу можно подключить до 240 устройств. Заходите на сайт: [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com), чтобы получить инструкцию в версии PDF.

## Оборудование соответствует директивам

2014/53/EC а также 2011/65/EC. Полную информацию найдете на сайте: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Информация по безопасности

Это оборудование должно устанавливаться компетентным специалистом в соответствии с данной инструкцией и правилами, действующими в ЕС а также в стране установки. Монтаж только внутри помещений. Защищать от влаги. Всегда отключайте питание перед очисткой. Протрите сухим полотенцем.



## Úvod

Univerzální brána je klíčovým produktem pro systém Salus SALUS Smart Home. Ta vám nabídne možnost bezdrátově ovládat všechny připojené zařízení jen pomocí chytrého telefonu nebo počítače. Můžete připojit až 240 zařízení na jednu bránu. Pro PDF verzi manuálu přejděte na [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com)

## Shoda výrobku

Tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU. Plně znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)



## bezpečnostní informace

Použití v souladu s předpisy.  
Pouze pro interiérové použití.  
Udržujte svůj přístroj v suchu.  
Čistěte jej pouze suchým hadříkem,  
před čištěním zařízení odpojte od napájení.



## Introducere

Gateway-ul Universal este produsul cheie din sistemul SALUS Smart Home. Acesta îți va permite să controlezi wireless tot echipamentul conectat, utilizându-ți doar telefonul (smartphone) sau computerul. Poți să adaugi până la 240 dispozitive la un singur gateway. Accesați [www.salus-smarthome.com](http://www.salus-smarthome.com) pentru a descărca varianta PDF a manualului.

## Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale următoarelor Directive: 2014/53/EU și 2011/65/EU. Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## Informații de siguranță

A se folosi în concordanță cu reglementările în vigoare. A se folosi exclusiv înăuntru. Mențineți produsul complet uscat. Deconectați dispozitivul înainte de a-l curăța. Pentru curățare folosiți o lavetă uscată.

# Smart Home

MAKING LIFE SIMPLE



Urządzenie należy używać z aplikacją Smart Home firmy SALUS.



Устройство употребляется вместе с приложением от SALUS для Умного дома - Smart Home.



Tento výrobek musí být používán s aplikací Salus Smart Home.



Acest produs trebuie folosit împreună cu aplicația SALUS Smart Home.



Urządzenia, które można podłączyć



Устройства, которые можете подключить



Přístroje, které mohou být připojeny



Dispozitive care pot fi conectate.



SPE600



SP600



TRV10RFM



RX10RF



VS10WRF/V510BRF



VS20WRF/V520BRF



OS600



ECM600



KL08RF



Issue Date: December 2020  
V012



Maintaining a policy of continuous product development, SALUS Controls plc reserves the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

SALUS Controls is a member of the Computime Group



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

CZ: technika@salus-controls.cz  
Head Office: SALUS Controls  
Units 8-10, Northfield Business Park,  
Forge Way, Parkgate Rotherham,  
S60 1SD  
PL: serwis@salus-controls.pl  
Email: sales@salus-tech.com  
RO: tehnic@saluscontrols.ro

# SALUS<sup>®</sup>

CONTROLS

Universal Gateway Model: UGE600



Installation Manual

1

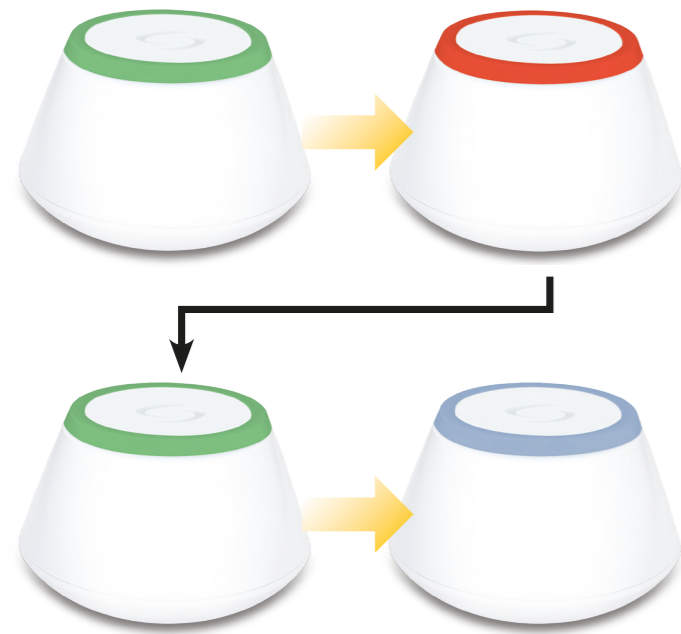


Uruchom

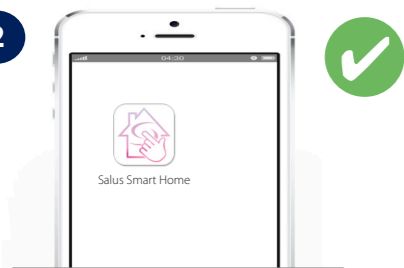
Включение

Zapnutí

Pornire



2



Available on the App Store

Get it on Google play

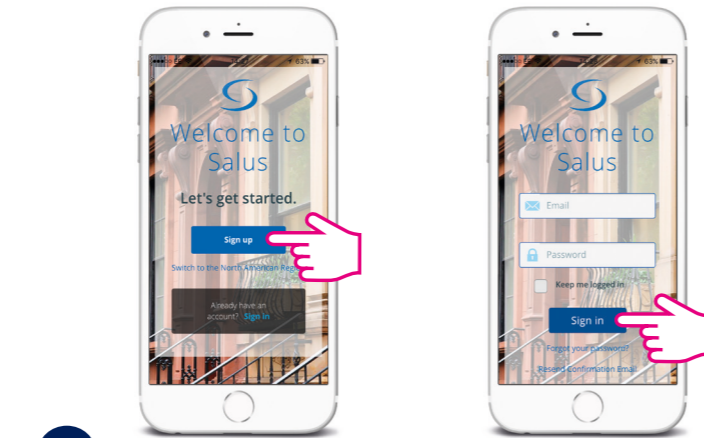
3

Zarejestruj się, stwórz konto i zatwierdź je. Następnie zaloguj się.

Зарегистрируйтесь, подтвердите созданный аккаунт и войдите в приложение.

Zaregistrujte se a vytvořte si účet a následně jej potvrďte. Poté se můžete přihlásit.

Înregistrează-te, crează-ți contul și confirmă-l. Apoi conectează-te la aplicație.



4

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Следуйте инструкциям на экране.

Postupujte podle pokynů na obrazovce

Urmează instrucțiunile de pe ecran.



5

**Powodzenie!** udało się podłączyć Uniwersalną bramkę Internetową. Naciśnij, żeby powrócić do głównego menu

**Успех!** Вы успешно подключили ваш Универсальный Интернет шлюз. Нажмите, чтобы пройти к главной панели.

**Úspěšně** jste připojili svoji internetovou bránu. Klepnutím přejdete do hlavního panelu.

**Felicitări!** Ți-ai conectat gateway-ul. Apasă pentru a te întoarce la ecranul principal.

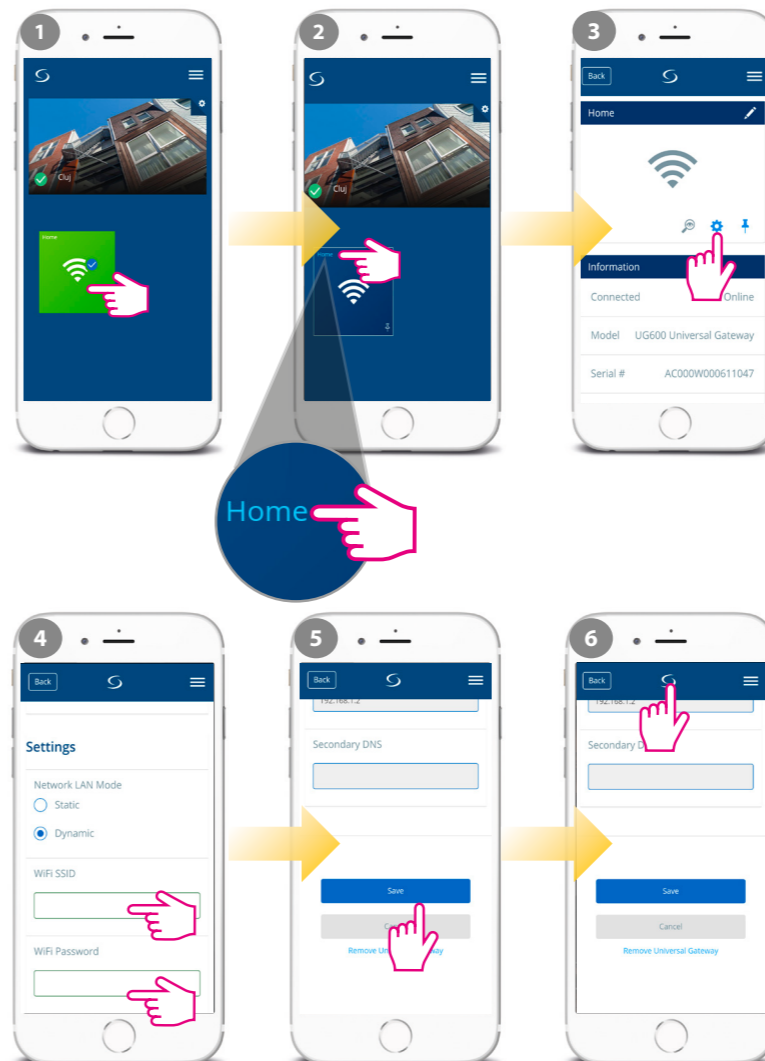
6

**Opțional:** dodaj bramkę internetową UGE600 poprzez aplikację, za pomocą kabla Ethernet. Stwórz połączenie WiFi. Po tej akcji możesz wyjąć kabel Ethernet. **WiFi SSID:** nazwa Twojej sieci bezprzewodowej (wielkość znaków ma znaczenie) **WiFi Password:** hasło Twojej sieci bezprzewodowej **Uwaga:** Połączenie WiFi może być mniej stabilne od połączenia poprzez kabel.

**Вариант:** Подключите интернет шлюз к сети WiFi. Сначала добавьте, пожалуйста, UGE600 к приложению с помощью Ethernet-кабеля. Сделайте настройки WiFi, потом удалите Ethernet-кабель. **WiFi SSID:** название Вашей беспроводной Интернет сети (Регистр символов имеет значение) **WiFi Password:** пароль Вашей Интернет сети (Регистр символов имеет значение) **Важно:** Подключение к беспроводной сети может быть не таким устойчивым, как по кабелю.

**Volitelně:** Nejprve přidejte bránu UGE600 do aplikace pomocí ethernetového kabelu. Vytvořte nastavení WiFi a vyjměte kabel. **WiFi SSID:** název sítě (pozor na velká a malá písmena) **WiFi Heslo:** heslo sítě **Poznámka:** WiFi připojení k internetu nemusí být tak stabilní jako připojení kabelem.

**Opțional:** Conectați UGE600 la WiFi. Întâi adăugați UGE600 pe aplicație, folosind cablul de rețea Ethernet. Creați-vă setările de WiFi pe aplicație și apoi deconectați cablul de rețea Ethernet. **WiFi SSID** = numele rețelei (sensibilitate litere mari/mici) **WiFi Password** = parola rețelei (sensibilitate litere mari/mici) **Note:** Conexiunea WiFi poate fi mai instabilă decât cea de pe cablu.



Po zapisaniu ustawień poczekaj 2 minuty, po tym czasie możesz wyjąć kabel Ethernet.

Подождите 2 минуты, потом можете отключить Ethernet-кабель от UGE600



**Przywrócenie ustawień fabrycznych:** Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich dotychczasowych ustawień. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10 sekund. Kiedy proces zakończy się, dioda będzie świecić niebieskim światłem.

**Сброс до заводских настроек:** Используйте только тогда, когда хотите сбросить все настройки. Нажмите кнопку и удерживайте через 10 секунд. Когда сброс завершится, светодиод будет светить голубым цветом.

**Tovární nastavení:** Použijte jen tehdy, pokud chcete restartovat svoje zařízení. Stiskněte tlačítko po dobu alespoň 10 sekund dokud se nerozsvítí LED dioda modře.

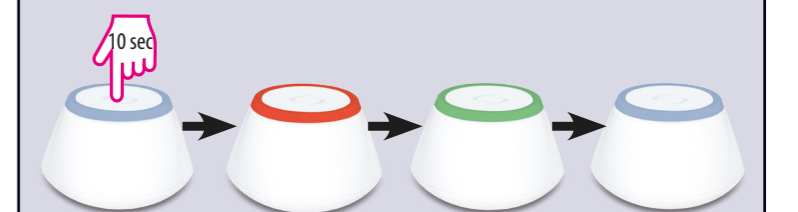
**Revenire la setările din fabrică:** Folosiți această opțiune doar dacă doriți să resetați dispozitivul. Apăsăți butonul pentru 10 secunde. Când procesul este complet, LED-ul va fi albastru.

Z Internetem za pomocą aplikacji

Spřipojením k internetu přes aplikaci

С доступом к Интернету

Cu conexiune la internet



Bez połączenia z Internetem

Bez připojení k internetu

Без доступа к Интернету

Fără conexiune la internet

